
..... [p1]

+

De Bo, pastor

Elk wenscht mij geluk²

En niemand en heeft compassie.³

..... [p2]

.....

- 2 Gelukwensen voor zijn aanstelling als pastoor te Poperinge op 22 april 1884. De Bo gebruikt nog de naamkaartjes die hij had als pastoor in Ruiselede (27/09/1882-22/04/1884), maar heeft, nu hij in Poperinge woont, het woord Ruysselede doorstreept.
- 3 De tekst is nogal beverig geschreven, wat we niet gewoon zijn van De Bo. Hij was bij zijn overplaatsing naar Poperinge dan ook al ernstig ziek, en zou het jaar nadien (1885) overigens overlijden. De eerste zin "Elk wenscht mij geluk" verwijst wellicht naar zijn aanstelling als pastoor-deken te Poperinge op 22 april 1884, de tweede "En niemand en heeft compassie" is de verzuchting van een reeds zieke man die op 58-jarige leeftijd toch nog een nieuwe parochie toegewezen krijgt en weer van nul af aan moet beginnen. Hier laat De Bo toch wel even in zijn hart kijken...

Briefbeschrijving

Verzender	De Bo, Leonard Lodewijk
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	[22-30/04/1884]
Verzendingsplaats	Poperinge (Poperinge)
Annotatie	Jaartal en maand gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie ; adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens ; plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens: L.L. De Bo doorstreepte het woord Ruysselede. Dit betekent dat hij niet meer in Ruiselede woonde toen hij dit kaartje schreef, maar zijn voorraad naamkaartjes die hij als pastoor van Ruiselede had laten drukken, verder opgebruikte terwijl hij in Poperinge woonde, waar hij op 22 april 1884 als pastoor was aangesteld. De Bo schreef dit kaartje ook vanuit Poperinge, dus tussen 22 en 30 april 1884.
Annotatie	Jaartal en maand gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie ; adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens ; plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens: L.L. De Bo doorstreepte het woord Ruysselede. Dit betekent dat hij niet meer in Ruiselede woonde toen hij dit kaartje schreef, maar zijn voorraad naamkaartjes die hij als pastoor van Ruiselede had laten drukken, verder opgebruikte terwijl hij in Poperinge woonde, waar hij op 22 april 1884 als pastoor was aangesteld. De Bo schreef dit kaartje ook vanuit Poperinge, dus tussen 22 en 30 april 1884.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	60x98 wit papiersoort: recto horizontaal beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	op recto: naam en titel in het midden: De Bo, pastor plaatsnaam in de rechter benedenhoek: Ruysselede

Toevoegingen op recto rechts in de bovenrand: April 1884 (inkt, hand P.A.); op verso bovenaan: notitie: P. Busschaert, Vichte (blauw potlood, hand G.G.[?])

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	5394
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle11708

Inhoud

Incipit	Elk wenscht mij geluk,
Tekstsoort	naamkaart
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	[22-30/04/1884], [Poperinge], Leonard Lodewijk De Bo aan [Guido Gezelle]
Editeur	Johan Van Eenoo; Universiteit Antwerpen

Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
